



www.jbctools.com

	Page
English	2
Español	16
Deutsch	30
中文	44



Two-Tool Control Unit

Ref. DDE-B

Packing List

The following items should be included:

Two-Tool Control Unit 1 unit	Power Cord 1 unit	Manual 1 unit
Ref. DDE-1B (120V)	Ref. 0010569 (230V)	Ref. 0016160
DDE-2B (230V)	0013671 (100/120V)	
DDE-9B (100V)		



Features

2,8" Color TFT screen

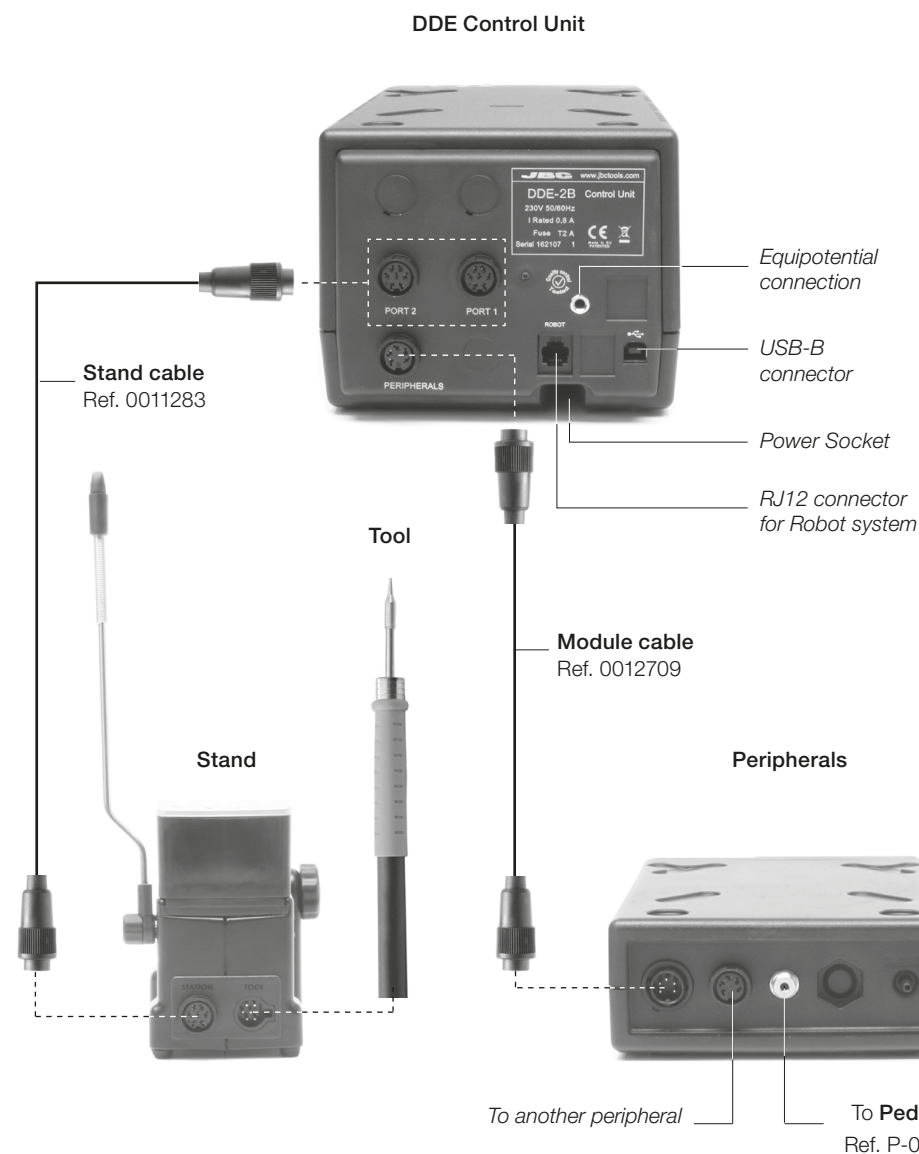
USB-A connector

Tilt the display for easy reading



Connections

Work simultaneously with **up to 2 tools** and 1 module + 1 pedal for each tool (Peripherals).



Stands & Tools

For a basic working system you need: 1 Stand, 1 Tool and 1 Cartridge or tip.

Stands

Ref. AD-SD



Ref. DN-SE



Ref. AP-SD



Ref. PA-SD



Ref. HT-SD



Ref. DS-SD



Ref. DR-SD



Tools

**Precision
Handle**

Ref. T210-A

**General
Purpose
Handle**

Ref. T245-A

HD Handle

Ref. T470-A

**Nitrogen
Handles***

Ref. T210-NA
T245-NA
T470-NA

Solder Feed Iron

Ref. AP250-A

Micro Tweezers

Ref. PA120-A

Thermal Tweezers

Ref. HT420-A

Micro Desoldering Iron

Ref. DS360-A

Desoldering Iron

Ref. DR560-A



** The MNE
Nitrogen Flow
Regulator is
required to work.*



Cartridges

C210

C245

C210

C245

C250

C120

C420

C360

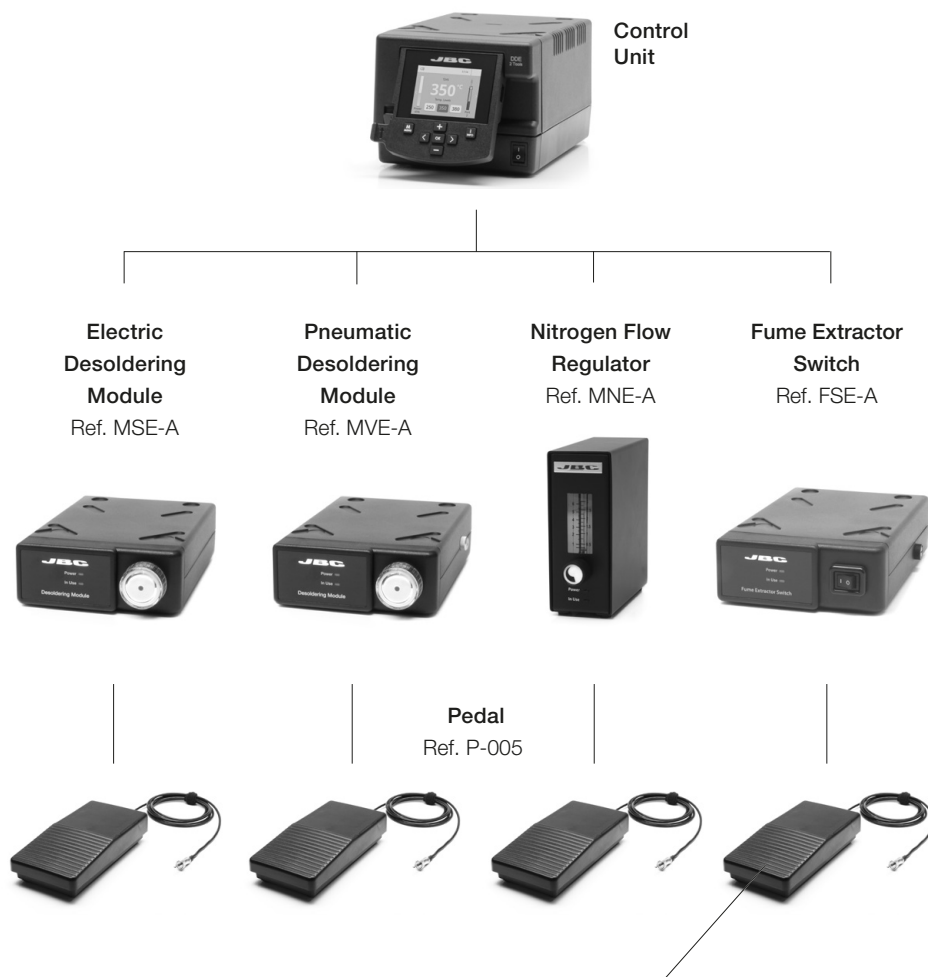
C560



Peripherals



By pressing **Peripherals** in the main MENU, you can join tool ports with peripherals which means each tool can work with 1 module and 1 pedal at the same time.



Function: **Enable/disable** the module or make any tool enter **Sleep** or **Hibernation** modes.
This pedal will work with any module or tool regardless of the module to which it is connected.
If you do not have a module, you can link up the P-305 Pedal Kit to the tool port.

Compatibility

Select the equipment that best suit your soldering or desoldering needs.

Basic working system				Peripherals**			
Control Unit	Stand	Tool	Cartridge Range	MSE-A / MVE-A	MNE-A	FSE-A	P-005
DDE-B	AD-SD	T210-A	C210			●	●
		T245-A	C245			●	●
		T470-A	C245			●	●
	DN-SE	T210-NA*	C210		●		●
		T245-NA*	C245				
		T470-NA*					
	AP-SD	AP250-A	C130			●	●
	PA-SD	PA120-A	C120			●	●
	HT-SD	HT420-A	C420			●	●
	DS-SD	DS360-A	C360	●			●
	DR-SD	DR560-A	C560	●			●

* The **MNE** Nitrogen Flow Regulator is required.

If you need to connect the **MS, **MV**, **MN** or **FS** modules, an adapter is required (Ref. IM2496).

P-305 Pedal Kit

By using the Connection Box, the P-005 Pedal will work with **only the tool port** to which it is connected.

Function:
Makes the tool enter/skip from **Sleep** mode.

Connection Box + **Pedal**
Ref. 0012527 Ref. P-005



Operation

The JBC Exclusive Heating System

Our revolutionary technology is able to recover tip temperature extremely quickly. It means the user can work at a lower temperature and improve the quality of soldering. The tip temperature is further reduced thanks to the Sleep and Hibernation modes which increase the tip life by 5.

1. Work



When the tool is lifted from the stand the tip will heat up to the selected temperature.

2. Sleep

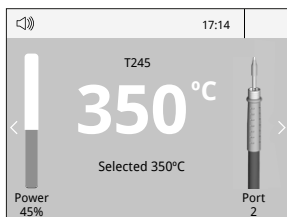


When the tool is in the stand, the temperature falls to the preset sleep temperature.

3. Hibernation



After longer periods of inactivity, the power is cut off and the tool cools down to room temperature.



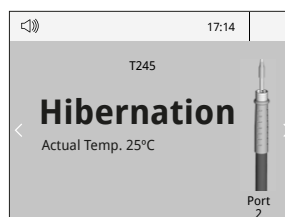
Tools Menu:

- Set temperature limits
- Select temperature levels



Tools Menu:

- Set Sleep temperature
- Set Sleep delay (from 0 to 9 min or no Sleep)

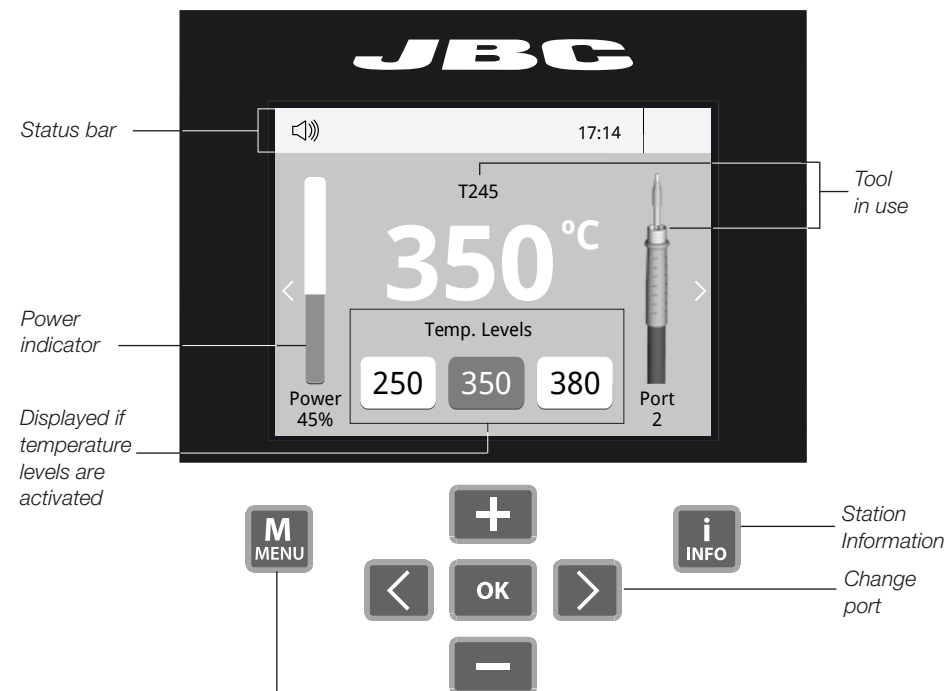


Tools Menu:

- Set Hibernation delay (from 0 to 60 min or no hibernation)

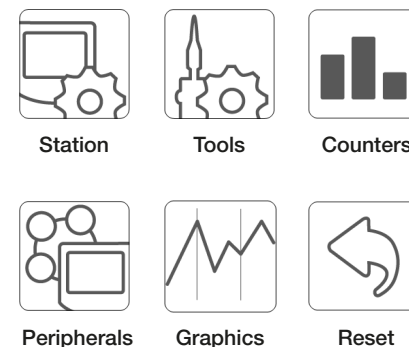
Work Screen

The DDE offers an **intuitive user interface** which provides **quick access** to station parameters.



Menu Options

Press INFO for each parameter description.



System notifications (Status Bar)

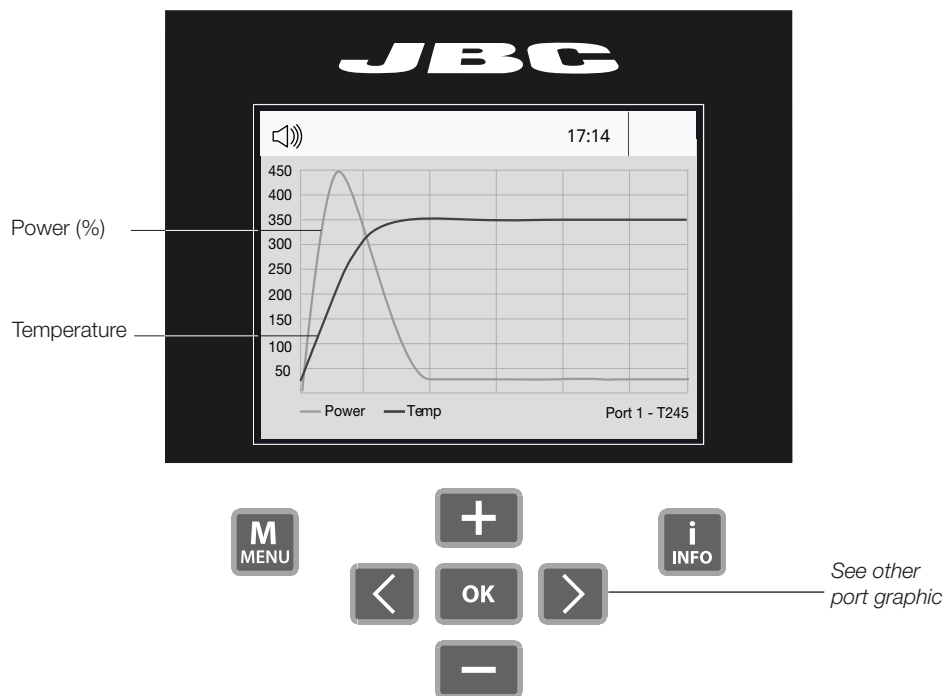
- USB flash drive is connected.
- Station is controlled by a PC.
- Station is controlled by a robot.
- Station software update. Press INFO to start the process.
- Warning. Press INFO for failure description.
- Error. Press INFO for failure description, the type of error and how to proceed.

Process analysis



Graphics

By pressing **Graphics** in the main MENU, temperature and power figures in real time are displayed for each port. This helps you decide which tip to use to obtain the best quality solder joints.



Export graphics

Insert a USB flash drive into the USB-A connector to save your soldering process in csv format.



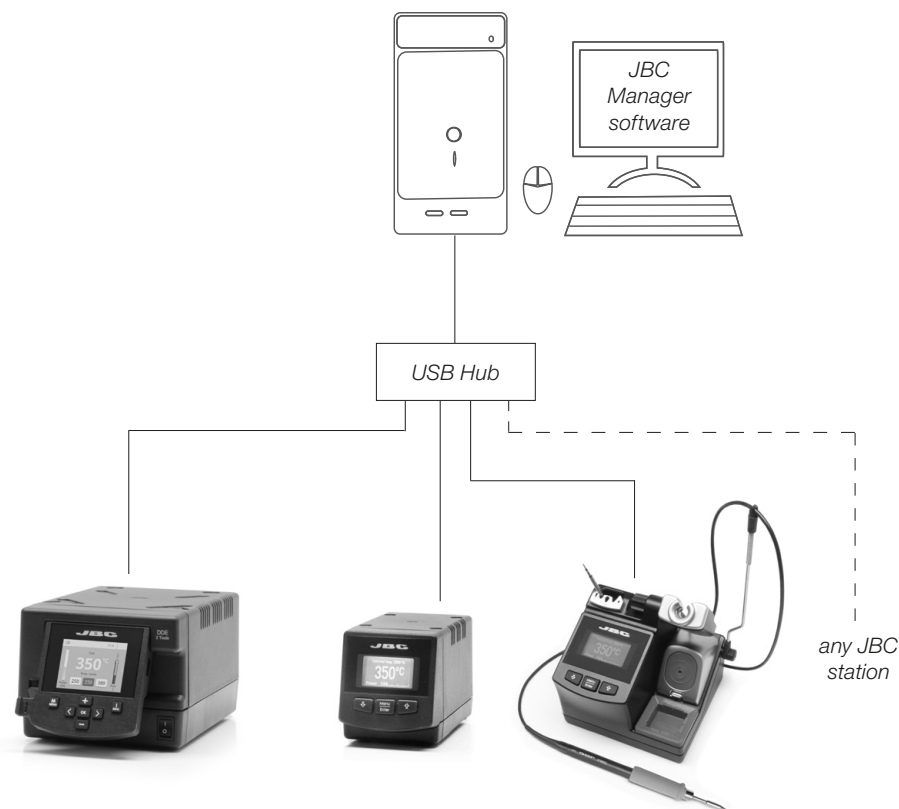
Soldering Net

Remotely manage and monitor as many stations as your PC can handle.

1. Download the **JBC Manager software** and the user manual from www.jbctools.com/manager.html
2. Connect the stations via USB-B connector and the PC will automatically detect them.
3. The notification will be displayed on the station.

Functions:

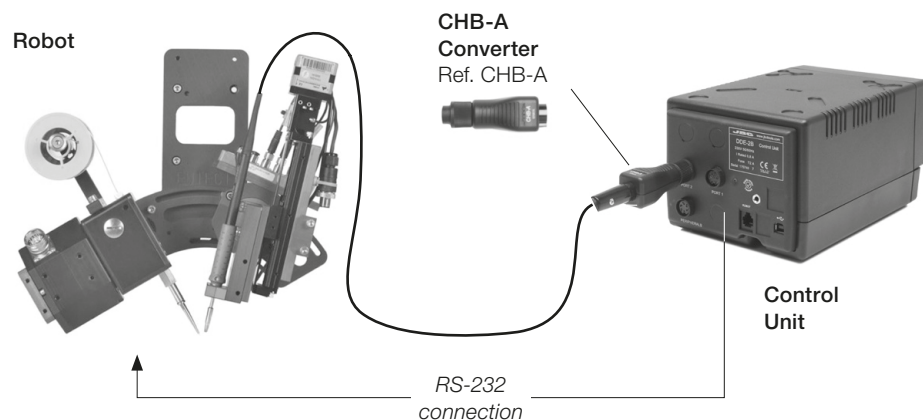
- Set all the station parameters from your PC.
- Organize groups of stations and set all their parameters at the same time.
- Store specific configurations for later uses.
- Analyze the soldering graphics of the stations on your PC and export them.



Working with Robots

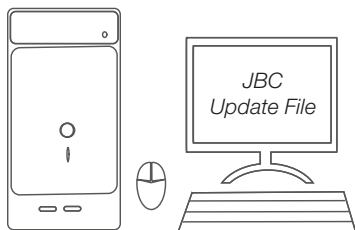
Manage and monitor the station using a Robotic system.

1. Connect the tool to the station port by means of the CHB-A Converter.
2. Connect your Robot system to the Robot connector (RJ12) of the station.
DB9-RJ12 Adapter available only if necessary (Ref: 0013772).
3. Enable the Robot option in the station settings and the notification will be displayed: 
4. Set your Robot's commands according to the Robot Communication Protocol, available on the website www.jbctools.com/jbcsoftware-menu-115.html.



Update the station software

1. Download the JBC Update File from www.jbctools.com/software.html and save it on a USB flash drive. Preferably one with no other files.



2. Insert the USB flash drive to the station.
The icon  is displayed while updating.

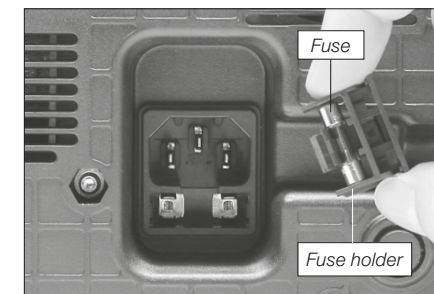
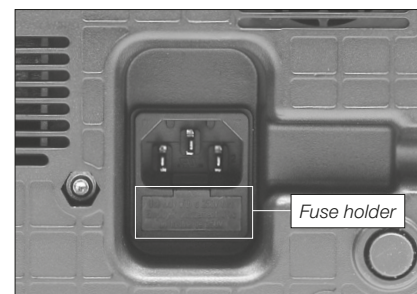


Maintenance

Before carrying out maintenance or storage, always allow the equipment to cool.

- Clean the station screen with a glass cleaner or a damp cloth.
- Use a damp cloth to clean the casing and the tool. Alcohol can only be used to clean the metal parts.
- Periodically check that the metal parts of the tool and stand are clean so that the station can detect the tool status.
- Maintain tip surface clean and tinned prior to storage in order to avoid tip oxidation. Rusty and dirty surfaces reduce heat transfer to the solder joint.
- Periodically check all cables and tubes.
- Replace a blown fuse as follows:

Clean periodically



1. Pull off the fuse holder and remove the fuse. If necessary use a tool to lever it off.

2. Press the new fuse into the fuse holder and replace it in the station.

- Replace any defective or damaged pieces. Use original JBC spare parts only.
- Repairs should only be performed by a JBC authorized technical service.

Safety



It is imperative to follow safety guidelines to prevent electric shock, injury, fire or explosion.

- Do not use the units for any purpose other than soldering or rework. Incorrect use may cause fire.
- The power cord must be plugged into approved bases. Be sure that it is properly grounded before use. When unplugging it, hold the plug, not the wire.
- Do not work on electrically live parts.
- The tool should be placed in the stand when not in use in order to activate the sleep mode. The soldering tip, the metal part of the tool and the stand may still be hot even when the station is turned off. Handle with care, including when adjusting the stand position.
- Do not leave the appliance unattended when it is on.
- Do not cover the ventilation grills. Heat can cause inflammable products to ignite.
- Use a "non residue" classified flux and avoid contact with skin or eyes to prevent irritation.
- Be careful with the fumes produced when soldering.
- Keep your workplace clean and tidy. Wear appropriate protective glasses and gloves when working to avoid personal harm.
- Utmost care must be taken with liquid tin waste which can cause burns.
- This appliance can be used by children over the age of eight and also persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience provided that they have been given adequate supervision or instruction concerning use of the appliance and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance.
- Maintenance must not be carried out by children unless supervised.

Specifications

- DDE-1B** 120V 50/60Hz. Input fuse: 4A. Output: 23.5V
DDE-2B 230V 50/60Hz. Input fuse: 2A. Output: 23.5V
DDE-9B 100V 50/60Hz. Input fuse: 5A. Output: 23.5V
- Weight: 4.3 Kg (9.3 lb)
 - Dimensions: 148 x 120 x 232 mm
 - Output Peak Power: 150W per tool
 - Temperature Range: 90-450 °C (90-840 °F)
 - Idle Temp. Stability (still air) ± 1.5 °C (± 3 °F)
 - Tip to ground resistance: <2 ohms
 - Tip to ground voltage: <2mV RMS
 - Ambient Operating Temperature: 10-40 °C (50-104 °F)
 - USB-A / USB-B / Peripherals connectors
 - RJ12 connector for Robot

Complies with CE standards
 ESD protected housing "skin effect"

Composición

Los siguientes artículos deben estar incluidos:

Two-Tool Control Unit

Unidad de control de 2
herramientas 1 unidad

Ref. DDE-1B (120V)

DDE-2B (230V)

DDE-9B (100V)



Power Cord

Cable de red 1 unidad

Ref. 0010569 (230V)

0013671 (100/120V)



Manual 1 unidad

Ref. 0016160



Características

Pantalla color TFT de 2,8"

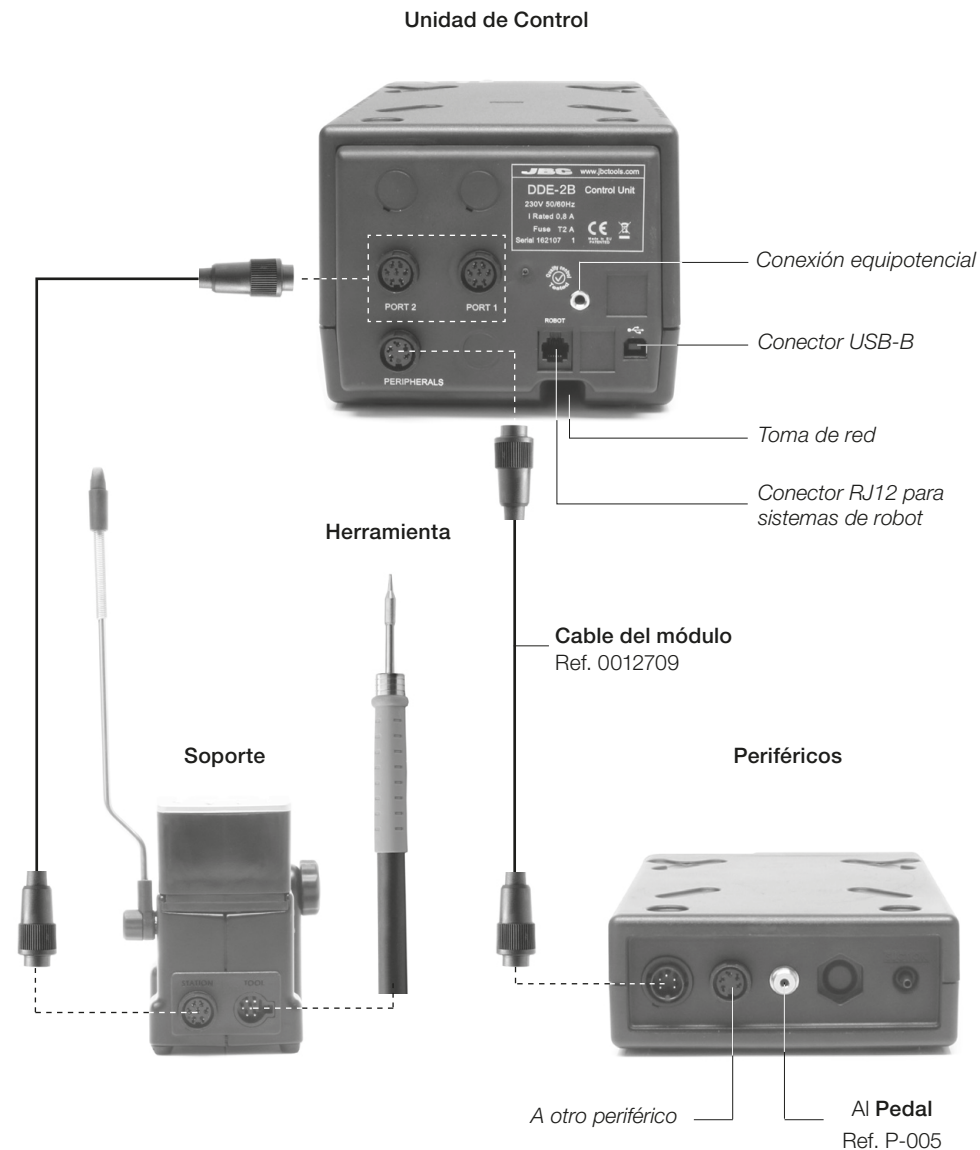
Conector USB-A



Incline la pantalla
para una mejor
lectura

Conexiones

Trabaje simultáneamente **con hasta 2 herramientas** y 1 módulo + 1 pedal para cada una (periféricos).



Soportes y Herramientas

Para un sistema básico de trabajo usted necesita: 1 soporte, 1 herramienta y 1 cartucho o punta.

Soportes

Ref. AD-SD



Ref. DN-SE



Ref. AP-SD



Ref. PA-SD



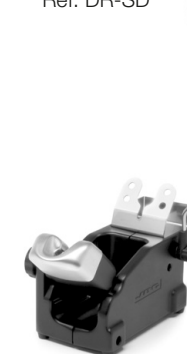
Ref. HT-SD



Ref. DS-SD



Ref. DR-SD



Herramientas

Mango para
aplicaciones de
precisión
Ref. T210-A



Mango para
aplicaciones
generales
Ref. T245-A



Mango HD
Ref. T470-A



Mangos con aporte
de nitrógeno*
Ref. T210-NA
T245-NA
T470-NA



** Se requiere
el Regulador
de Caudal de
Nitrógeno MNE.*

Soldador con
aportación de
estaño
Ref. AP250-A



Micro Pinza
Ref. PA120-A



Pinza para usos
generales
Ref. HT420-A



Micro Desoldador
Ref. DS360-A



Desoldador
Ref. DR560-A



Cartuchos o puntas

C210



C245



C210



C245



C250



C120



C420



C360



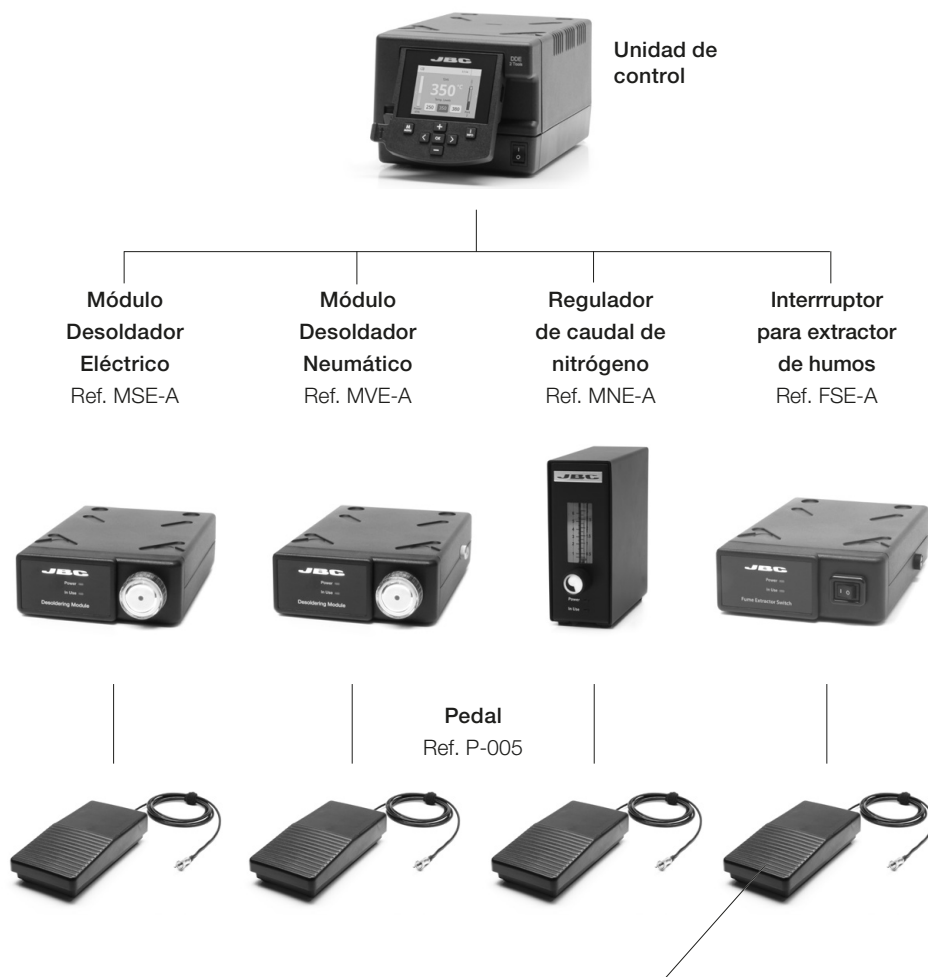
C560



Periféricos



Accediendo a **Peripherals** a través del MENU principal, podrá unir los puertos de la estación con periféricos de manera que las 2 herramientas trabajen al mismo tiempo con 1 módulo y 1 pedal para cada una.



Función: **Activa/Desactiva** el módulo o hace que la herramienta entre en **Sleep** o **Hibernation**. El pedal puede trabajar con cualquier módulo o herramienta independientemente del módulo al que esté conectado. Si no tiene un módulo, puede unir el Kit de Pedal P-305 al puerto de la estación.

Compatibilidad

Seleccione el equipo que mejor se ajuste a sus necesidades de soldadura o desoldadura.

Sistema básico de trabajo				Periféricos**			
Unidad de Control	Soporte	Herramienta	Gama de cartuchos	MSE-A / MVE-A	MNE-A	FSE-A	P-005
DDE-B	AD-SD	T210-A	C210			●	●
		T245-A	C245			●	●
		T470-A	C245			●	●
	DN-SE	T210-NA*	C210		●		●
		T245-NA*	C245				
		T470-NA*					
	AP-SD	AP250-A	C130			●	●
	PA-SD	PA120-A	C120			●	●
	HT-SD	HT420-A	C420			●	●
	DS-SD	DS360-A	C360	●			●
	DR-SD	DR560-A	C560	●			●

* Se requiere el Regulador de caudal de nitrógeno **MNE**.

Si necesita conectar los módulos **MS, **MV**, **MN** o **FS**, se requiere el adaptador IM2496.

Kit Pedal P-305

Con la caja de conexión, el pedal P-005 funciona solamente con la herramienta que tiene conectada.

Funciones:

Hace que la herramienta conectada entre o salga del modo **Sleep**.

Caja de conexiones
Ref. 0012527 + **Pedal**
Ref. P-005



Funcionamiento

El exclusivo sistema calefactor de JBC

Nuestra tecnología revolucionaria es capaz de recuperar la temperatura de la punta de forma extremadamente rápida. Esto significa que el usuario puede trabajar a una temperatura más baja y mejorar la calidad de la soldadura. Esta temperatura se reduce aún más gracias a los modos de *Sleep* e *Hibernación* que incrementan hasta 5 veces la vida de las puntas.

1. Trabajo



Al levantar la herramienta del soporte, la punta se calienta hasta la temperatura seleccionada.

2. Sleep

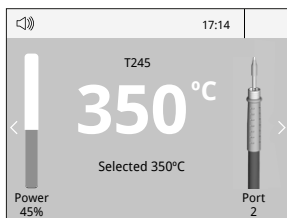


Cuando la herramienta está en el soporte, la temperatura se reduce a la temperatura de *Sleep* predefinida.

3. Hibernación



Tras largos períodos de inactividad, se corta el suministro de energía y la punta se enfría hasta temperatura ambiente.



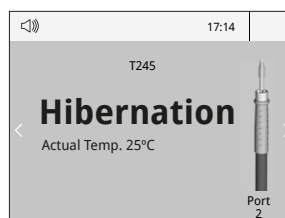
Menú *Tools*:

- Configure límites de temperatura.
- Seleccione niveles de temperatura.



Menú *Tools*:

- Configure la temperatura de *Sleep*
- Configure el tiempo de retraso de *Sleep* (de 0 a 9 min o ninguno)

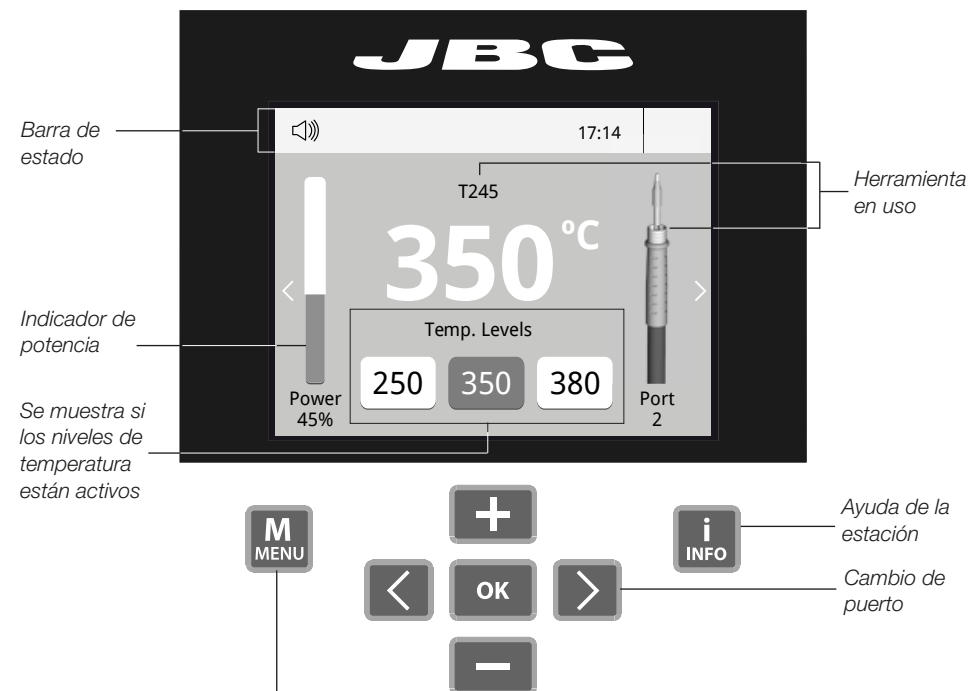


Menú *Tools*:

- Configure el retraso de Hibernación (de 0 a 60 min o ninguno)

Pantalla de trabajo

La DDE-B presenta una **interfaz de usuario intuitiva** y ofrece un **rápido acceso** a los parámetros.



Opciones de Menú

Pulse INFO para la descripción de parámetros.



Station



Tools



Counters



Peripherals



Graphics



Reset

Notificaciones (Barra de estado)

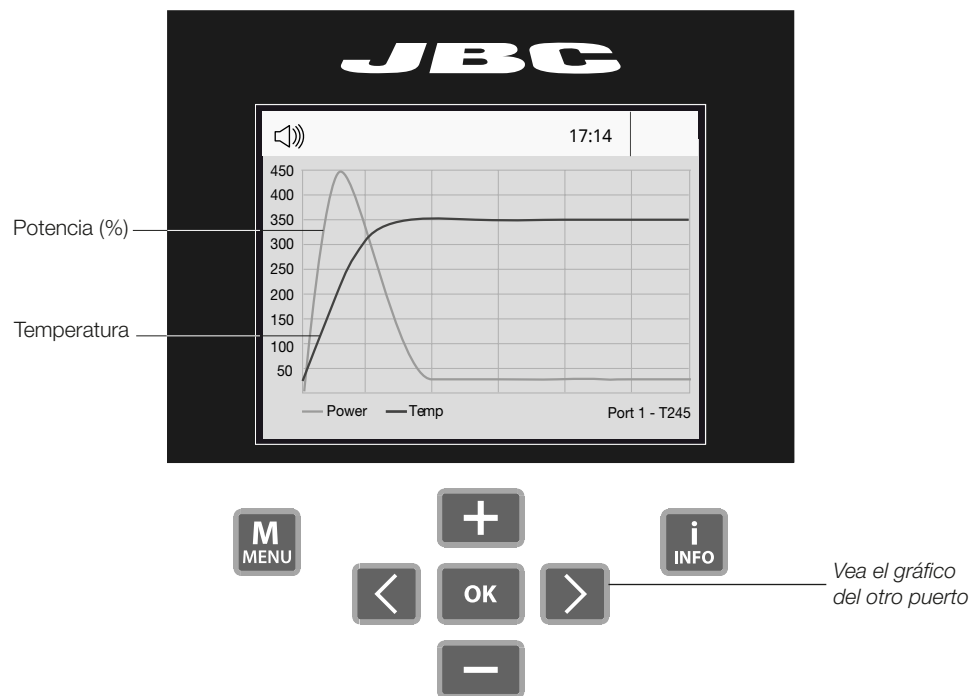
- Unidad de memoria USB conectada.
- Estación controlada por un PC.
- Estación controlada por un robot.
- Actualización del software de la estación. Pulse INFO para iniciar el proceso.
- Aviso. Pulse INFO para la descripción del fallo.
- Error. Pulse INFO para la descripción del fallo, el tipo de error y cómo proceder.

Análisis del proceso



Graphics

Pulsando sobre **Graphics** en el menú principal, se muestran las respuestas de temperatura y potencia en tiempo real de cada puerto. Esto le ayudará a decidir cuál es la punta más adecuada para obtener la mejor calidad en sus soldaduras.



Exporte gráficos

Inserte una unidad de memoria USB para guardar su proceso de trabajo en formato csv.



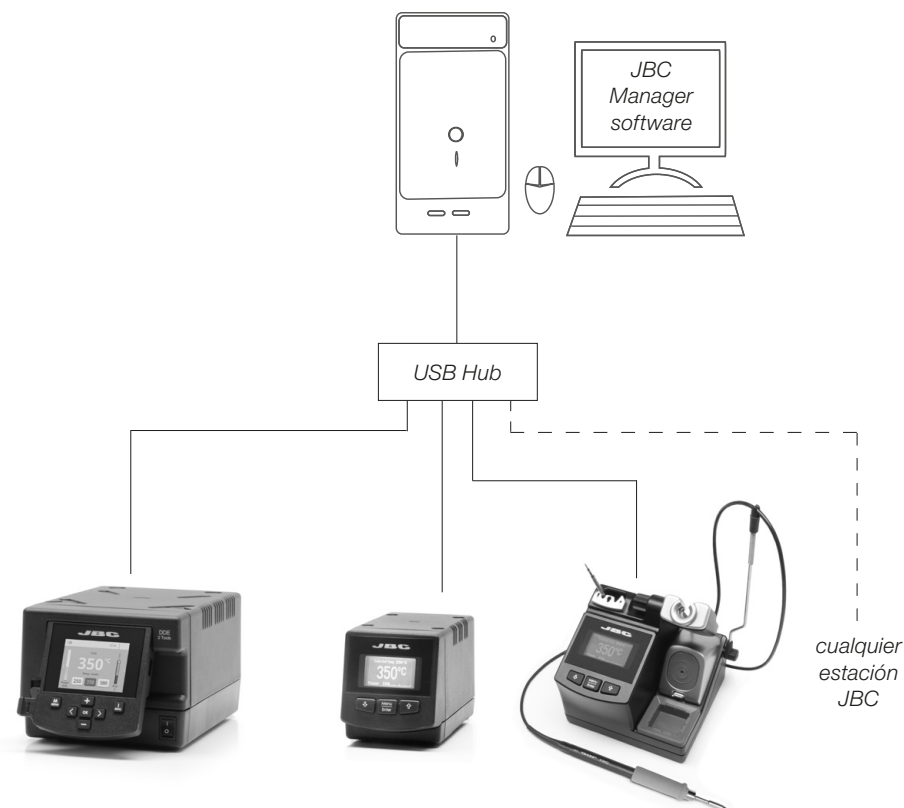
Red de soldadura

Gestione y monitoree tantas estaciones como soporte su PC.

1. Descargue el software **JBC Manager** y el manual de usuario de www.jbctools.com/manager.html
2. Conecte las estaciones a través del conector USB-B y el PC las detectará automáticamente.
3. La notificación  se mostrará en la estación.

Funciones:

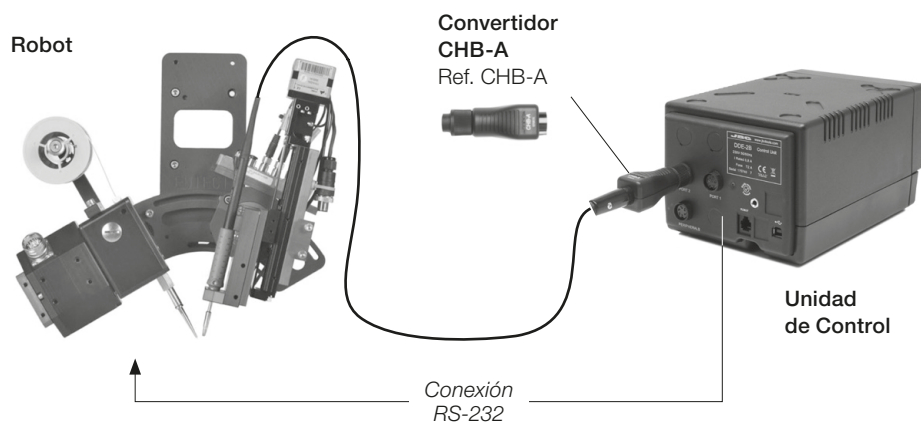
- Configure todos los parámetros de la estación desde su PC.
- Organice grupos de estaciones y configure todos sus parámetros al mismo tiempo.
- Guarde configuraciones específicas para usos posteriores.
- Analice gráficos del proceso de soldadura de las estaciones desde su PC y expórtelos.



Trabajar con Robots

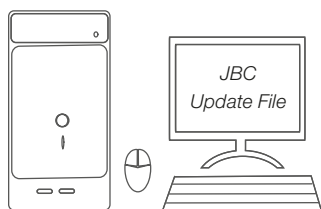
Gestione y monitorice la estación por medio de un sistema robotizado.

1. Conecte la herramienta a la estación utilizando el convertidor CHB-A.
2. Conecte su sistema robotizado al conector Robot de la estación (RJ12).
Si lo necesita, el adaptador DB9-RJ12 está disponible (Ref: 0013772).
3. Active la opción de robot en la estación y se mostrará la siguiente notificación: 
4. Configure su sistema robotizado según el Protocolo de Comunicación para Robots, que encontrará en www.jbctools.com/jbcsoftware-menu-115.html.



Actualice el software de la estación

1. Descargue el archivo de actualización de www.jbctools.com/software.html cuando esté disponible y guárdelo en una unidad de memoria USB (preferentemente una sin otros archivos).
2. Inserte la unidad de memoria USB.
La notificación  se muestra mientras se actualiza el software.

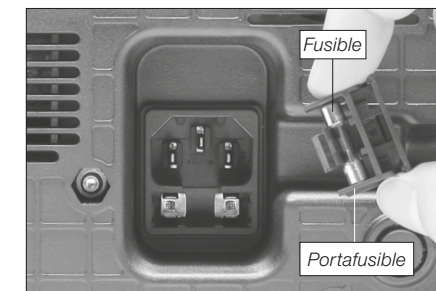
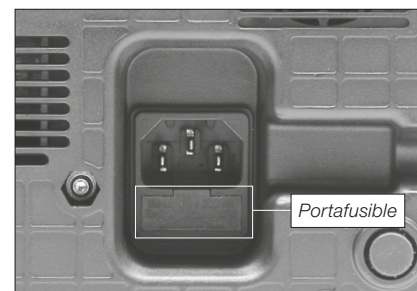


Mantenimiento

Antes de realizar tareas de mantenimiento o almacenar, desconecte el equipo y déjelo enfriar.

- Use un paño húmedo para limpiar la pantalla del equipo, la carcasa y la herramienta. Puede utilizar alcohol solamente en las partes metálicas.
- Compruebe periódicamente que las partes metálicas de la herramienta y del soporte están limpias. Así la estación puede detectar el estado de la herramienta y activar los modos de *Sleep* o *Hibernation*.
- Mantenga la punta limpia y estañada la para evitar su oxidación. Las superficies sucias reducen la transferencia térmica a la soldadura.
- Revise periódicamente los tubos y cables.
- Cambie el fusible fundido de la siguiente manera:

Mantenga limpia la pantalla



1. Tire del portafusible para retirar el fusible.
Si lo precisa, utilice una pequeña palanca.
2. Sustituya el fusible y coloque de nuevo el portafusibles en su sitio.

- Cambie cualquier pieza defectuosa o dañada. Utilice solamente recambios originales de JBC.
- Cualquier reparación sólo se podrá realizar por un servicio técnico oficial JBC.

Seguridad



Es necesario cumplir estas normas de seguridad para prevenir cualquier choque eléctrico, heridas, fuego o explosiones.

- No utilice el equipo para otros fines que no sea la soldadura o reparación. El uso incorrecto puede causar fuego.
- El cable de red debe enchufarse en bases homologadas. Asegúrese de que está conectado a tierra correctamente antes de su uso. Al retirarlo, tire del conector, no del cable.
- No trabaje con tensión.
- La herramienta debe permanecer en el soporte mientras no está en uso con el fin de activar el modo de Sleep o Hibernación. El cartucho y las partes metálicas de la herramienta o del soporte pueden estar calientes incluso cuando con la estación apagada. Manipule con cuidado, incluso cuando se ajusta la posición del soporte.
- No deje el aparato desatendido cuando está en funcionamiento.
- No cubra las rejillas de ventilación. El calor puede causar que los productos inflamables se enciendan.
- Utilice flux clasificado como "non residue". Evite el contacto con la piel y ojos para que no se irriten.
- Tenga cuidado con el humo producido al trabajar.
- Mantenga su lugar de trabajo limpio y ordenado. Use gafas y guantes de protección adecuados. Así evitará cualquier daño.
- Tenga cuidado con los restos de estaño líquido. En contacto con la piel, puede causar quemaduras.
- Este aparato puede ser utilizado por personas a partir de 8 años y también por aquellas personas con movilidad reducida o capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimientos siempre y cuando reciban supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura y entiendan los riesgos que implica. Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños no deberán realizar tareas de mantenimiento sin supervisión.

Especificaciones

- DDE-1B** 120V 50/60Hz. Fusible de entrada: 4A. Salida: 23.5V
- DDE-2B** 230V 50/60Hz. Fusible de entrada: 2A. Salida: 23.5V
- DDE-9B** 100V 50/60Hz. Fusible de entrada: 5A. Salida: 23.5V
- Peso: 4.3 Kg (9.3 lb)
- Dimensiones: 148 x 120 x 232 mm
- Potencia máxima de pico: 150W por herramienta
- Rango de temperatura: 90-450°C (190-840 °F)
- Estabilidad de temperatura en reposo: ±1.5 °C (±3 °F)
- Resistencia punta a tierra: <2 ohms
- Tensión en punta: <2mV RMS
- Temperatura ambiente de trabajo: 10-40 °C (50-104 °F)
- Conectores USB-A / USB-B / Peripherals (periféricos)
- Conector RJ12 para Robot

Cumple con las normativas CE
Seguridad ESD

Packliste

Die folgenden Artikel sollten vorhanden sein:

Two-Tool Control Unit

Two-Tool-
Steuereinheit 1 Stück
Ref. DDE-1B (120V)
DDE-2B (230V)
DDE-9B (100V)



Power Cord

Netzkabel 1 Stück
Ref. 0010569 (230V)
0013671 (100/120V)



Handbuch 1 Stück

Ref. 0016160



Merkmale

2,8" Farb TFT Bildschirm

USB-A Anschluss

Das Display zum
einfachen Ablesen
kippen



Anschlüsse

Arbeiten Sie gleichzeitig mit **bis zu 2 Werkzeugen** und 1 Modul + 1 Fußschalter für jedes Werkzeug (Peripheriegeräte).

Steuereinheit



Potenzialausgleichsbuchse

USB-B
Anschluss

Kabelbuchse

RJ12-Anschluss
für Robotersystem

Werkzeug

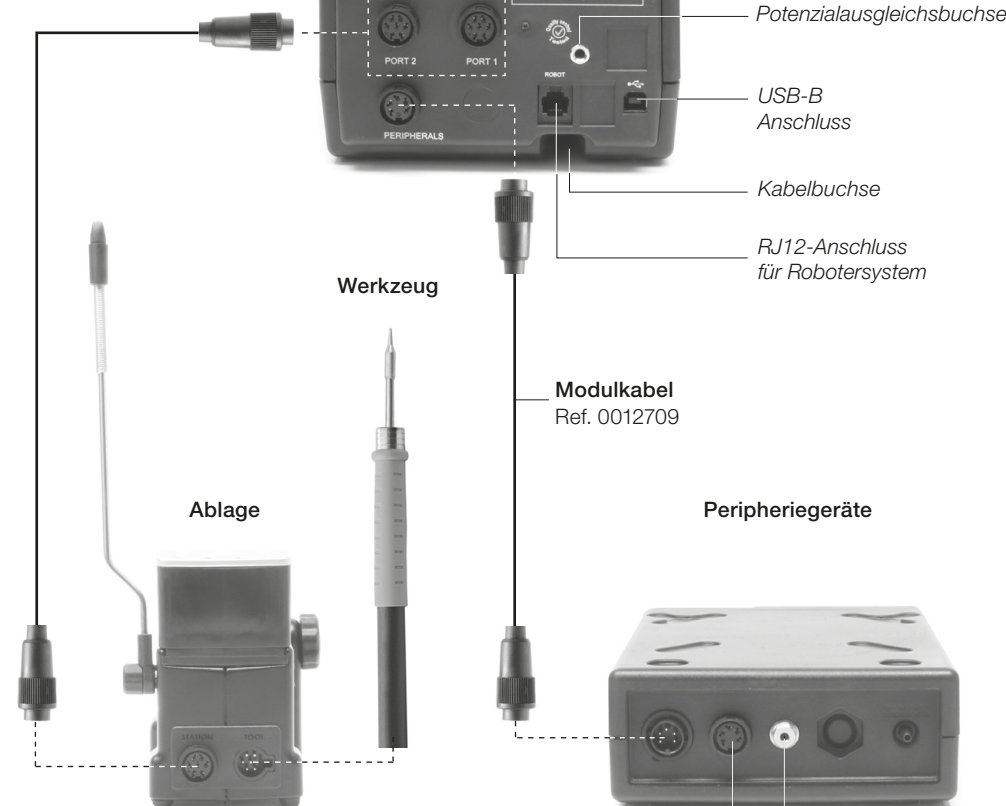
Modulkabel
Ref. 0012709

Ablage

Peripheriegeräte

Zu einem anderen
Peripheriegerät

Zum Fußschalter
Ref. P-005



Ablagen & Werkzeuge

Für ein funktionsfähiges einfaches System benötigen Sie: 1 Ablage, 1 Werkzeug und 1 Kartusche oder Spitze.

Ablagen

Ref. AD-SD



Ref. DN-SE



Ref. AP-SD



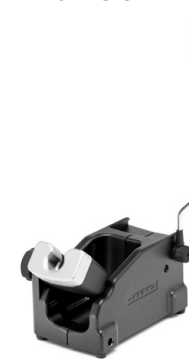
Ref. PA-SD



Ref. HT-SD



Ref. DS-SD



Ref. DR-SD



Werkzeuge

**Präzisions-
Handstück**
Ref. T210-A

**Universal-
Handstück**
Ref. T245-A

**HD
Handstück**
Ref. T470-A

**Handstücken mit
Stickstoff Eingangs**
Ref. T210-NA
T245-NA
T470-NA

**Lötpistole mit
Zinnzufuhr**
Ref. AP250-A



** Das MNE
Stickstoff-Mess-
und Regelsystem
ist für den Betrieb
erforderlich.*



Mikro-Entlötpinzette
Ref. PA120-A

Entlötpinzette
Ref. HT420-A

Mikro-Entlötkolben
Ref. DS360-A

Entlötkolben
Ref. DR560-A



Kartuschen

C210

C245

C210

C245

C250



C120

C420

C360

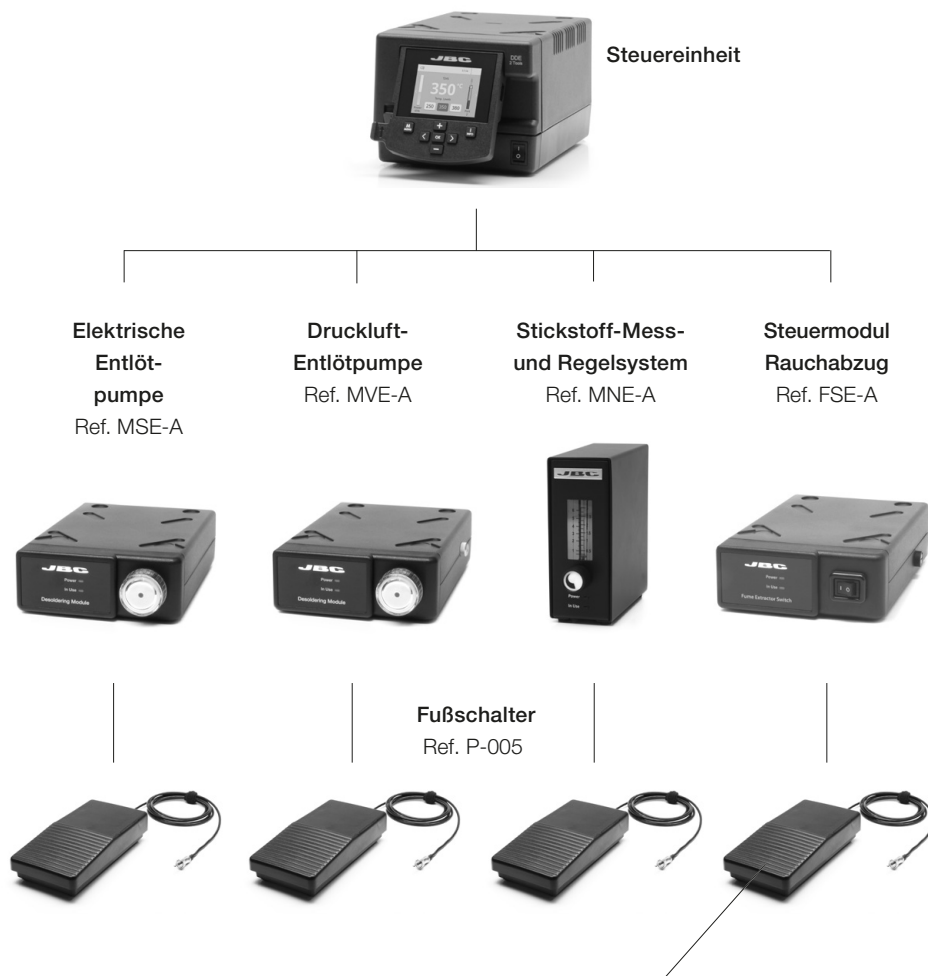
C560



Peripheriegeräte



Durch Drücken von **Peripherals** im Haupt-MENÜ können Sie Werkzeugports mit Peripheriegeräten verbinden. Dies bedeutet jedes Werkzeug kann gleichzeitig mit 1 Modul und 1 Fußschalter arbeiten.



Funktion: **Aktiviert/Deaktiviert** das Modul oder schaltet ein Werkzeug in den **Sleep-** oder **Hibernation-** Modus. Dieser Fußschalter wird mit jedem Modul oder Werkzeug arbeiten, unabhängig von dem Modul, an das er angeschlossen ist. Wenn Sie kein Modul haben, können Sie den P-305 Fußschalter Kit mit dem Werkzeugport verbinden.

Kompatibilität

Wählen Sie die Ausrüstung aus, die am besten zu Ihren Löt- und Entlötanforderungen passt,

Funktionsfähiges einfaches System				Peripheriegeräte**			
Steuergerät	Ablage	Werkzeug	Kartuschen-Sortiment	MSE-A / MVE-A	MNE-A	FSE-A	P-005
DDE-B	AD-SD	T210-A	C210			●	●
		T245-A	C245			●	●
		T470-A	C245			●	●
	DN-SE	T210-NA*	C210		●		●
		T245-NA*	C245				●
		T470-NA*	C245				●
	AP-SD	AP250-A	C130			●	●
	PA-SD	PA120-A	C120			●	●
	HT-SD	HT420-A	C420			●	●
	DS-SD	DS360-A	C360	●			●
	DR-SD	DR560-A	C560	●			●

* Das **MNE** Stickstoff-Mess- und Regelsystem ist erforderlich.

Wenn Sie **MS, **MV**, **MN** oder **FS** Module anschließen möchten, ist ein Adapter erforderlich (Ref. IM2496).

P-305 Fußschalter Kit

Wenn der Verbindungskasten benutzt wird, arbeitet der Fußschalter P-005 **nur mit dem Werkzeugport**, an den er angeschlossen ist.

Funktion:
Schaltet das Werkzeug in oder aus dem **Sleep-Zustand**.

Verbindungskasten
Ref. 0012527 + Fußschalter
Ref. P-005



Betrieb

Das exklusive Heizsystem von JBC

Unsere revolutionäre Technik ist dazu in der Lage, außerordentlich schnell die Spitzentemperatur zu erreichen. Dies bedeutet, dass der Benutzer bei geringerer Temperatur arbeiten und die Lötqualität verbessern kann. Die Spitzentemperatur wird zudem dank der Betriebsarten *Sleep* und *Hibernation* weiter gesenkt, wodurch die Spitzenstandzeit vervielfacht wird.

1. Arbeit



Wenn das Werkzeug aus der Ablage genommen wird, wird die Spitze auf die ausgewählte Temperatur aufgeheizt.

2. Sleep

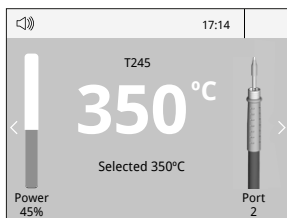


Wenn sich das Werkzeug in der Ablage befindet, wird die Temperatur auf voreingestellte Sleep-Temperatur abgesenkt.

3. Hibernation



Nach längeren Zeiträumen der Untätigkeit wird die Stromversorgung abgeschaltet und das Werkzeug kühlt auf Raumtemperatur ab.



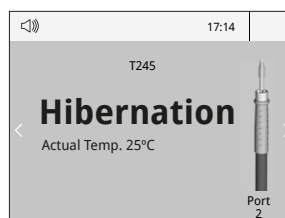
Menü Werkzeuge:

- Temperaturgrenzwerte einstellen
- Temperaturstufen auswählen



Menü Werkzeuge:

- Sleep-Temperatur einstellen
- Sleep-Verzögerung einstellen (von 0 bis 9 Min. oder kein Sleepzustand)

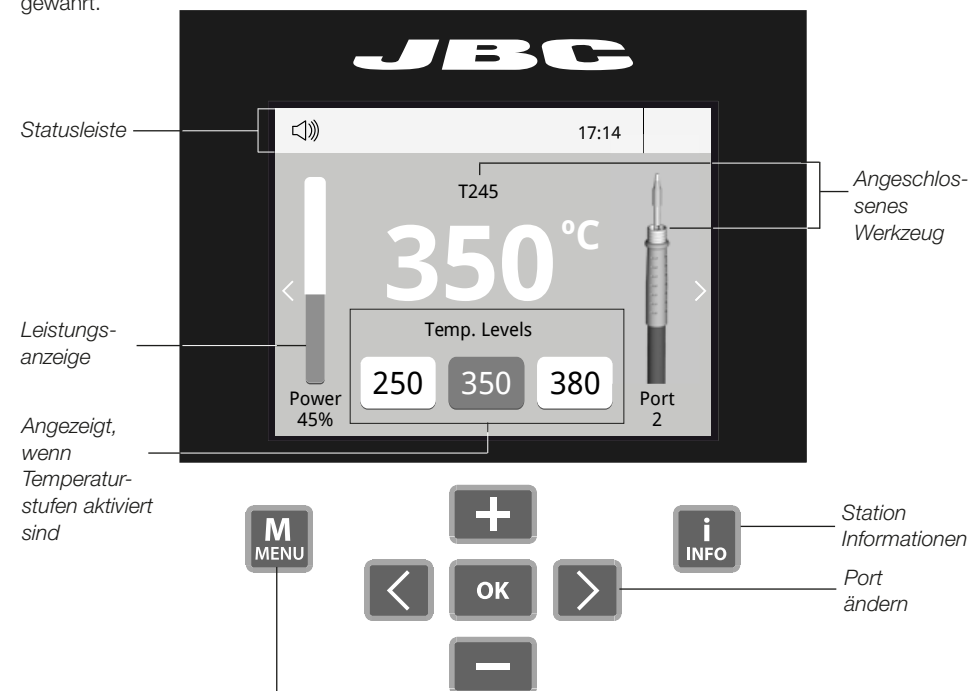


Menü Werkzeuge:

- Hibernation-Verzögerung einstellen (von 0 bis 60 Min. oder keine Hibernation)

Arbeitsbildschirm

Die DDE-B bietet eine intuitive Benutzerschnittstelle, die schnellen Zugriff auf die Stationsparameter gewährt.



Menüoptionen

Drücken Sie INFO für jede Parameter-Beschreibung.



Station



Werkzeuge



Zähler



Peripheriegeräte



Graphics



Reset

Systemmeldungen (Statusleiste)

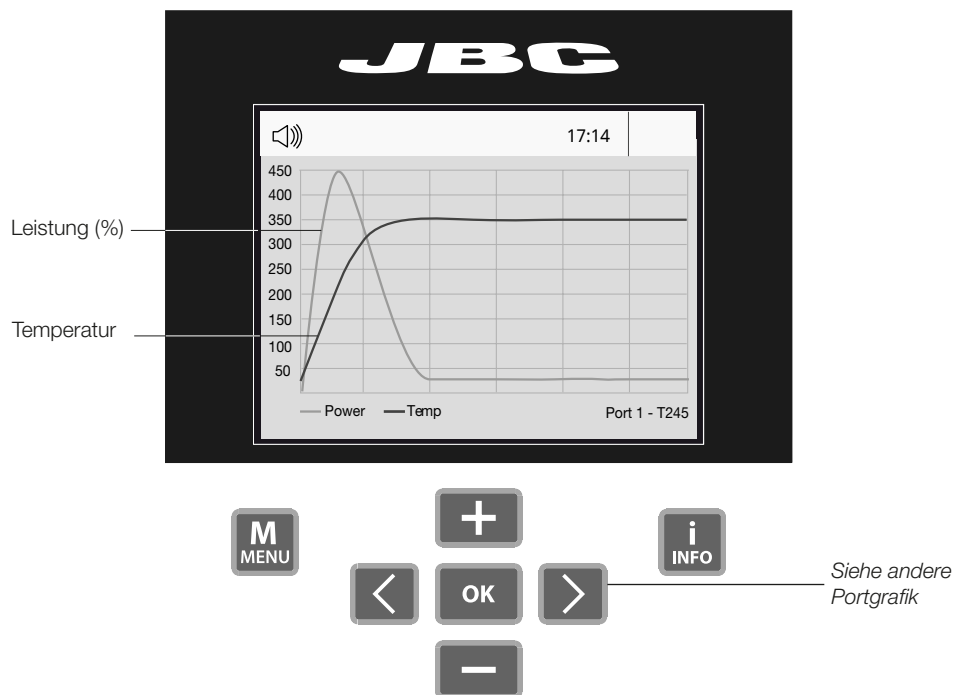
- USB-Flashspeicher ist angeschlossen.
- Station wird von einem PC gesteuert.
- Station wird von einem Roboter gesteuert.
- Aktualisierung Stationsoftware. Drücken Sie INFO, um den Prozess zu starten.
- Warnung. Drücken Sie INFO zur Störungsbeschreibung.
- Fehler. Drücken Sie INFO zur Störungsbeschreibung, des Fehlertyps und empfohlenen Vorgehensweise.

Prozessanalyse



Graphics

Beim Drücken von **Graphics** im Haupt-MENU, werden für jeden Port in Echtzeit Temperatur- und Leistungsangaben eingeblendet. Dies hilft Ihnen bei der Entscheidung, welche Spitze Sie für die beste Qualität der Lötverbindungen benutzen müssen.



Grafiken exportieren

Stecken Sie einen USB Flashspeicher in den USB-A-Anschluss, um mit dem Speichern Ihres Lötprozesses im csv-Format zu beginnen.



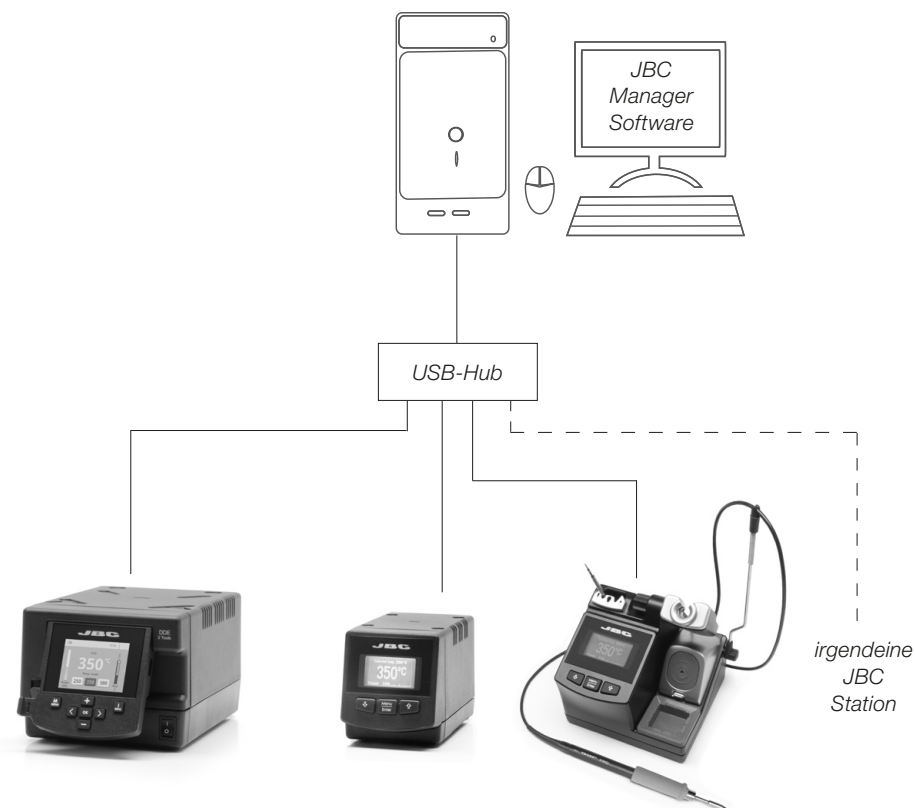
Lötnetz

So viele Stationen, wie Ihr PC bewältigen kann, aus der Ferne steuern und überwachen.

1. Laden Sie die **JBC Manager Software** und das Benutzerhandbuch herunter unter www.jbctools.com/manager.html
2. Schließen Sie die Stationen per USB-B-Anschluss an und der PC wird sie automatisch erkennen.
3. Die Meldung wird auf der Station angezeigt werden.

Funktionen:

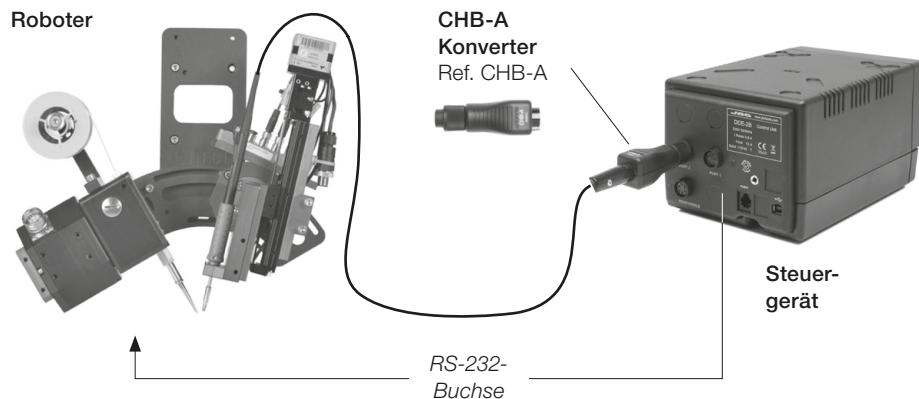
- Alle Stationsparameter von Ihrem PC aus einstellen.
- Stationsgruppen organisieren und alle ihre Parameter zur selben Zeit einstellen.
- Spezifische Konfigurationen für spätere Anwendungen speichern.
- Die Lötgrafiken der Stationen auf Ihrem PC analysieren und sie exportieren.



Arbeit mit Robotern

Steuern und Überwachen der Station unter Nutzung eines Robotersystems.

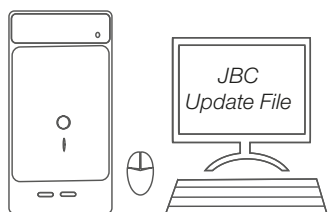
1. Schließen Sie das Werkzeug mit einem CHB-A Konverter an den Stationsport an.
2. Verbinden Sie Ihr Robotersystem mit der Roboterbuchse (RJ12) der Station.
DB9-RJ12 Adapter nur bei Bedarf verfügbar (Ref. 0013772).
3. Aktivieren Sie die Roberoption in den Stationseinstellungen und die Mitteilung wird angezeigt werden: 
4. Gestalten Sie Ihre Roboter-Befehle gemäß dem Roboter-Kommunikations-Protokoll, verfügbar auf der Website www.jbctools.com/jbcsoftware-menu-115.html.



Stationssoftware aktualisieren

1. Laden Sie den JBC Update File herunter unter www.jbctools.com/software.html und speichern Sie ihn auf einem USB-Flashspeicher. Möglichst einer ohne andere Dateien.

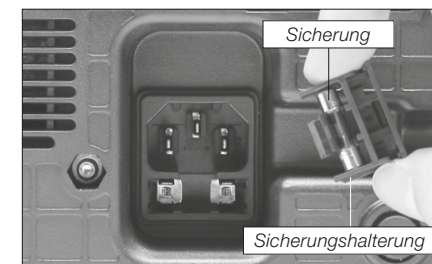
2. Stecken Sie den USB-Flashspeicher in die Station. Das Symbol  wird während des Aktualisierens angezeigt.



Wartung

Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten oder Einlagerung die Geräte immer erst auskühlen lassen.

- Reinigen Sie den Bildschirm der Station mit einem Glasreiniger oder mit einem feuchten Lappen. *Regelmäßig reinigen*
- Benutzen Sie einen feuchten Lappen, um das Gehäuse und das Werkzeug zu reinigen. Alkohol darf nur zur Reinigung der Metallteile benutzt werden.
- Regelmäßig überprüfen, dass die metallischen Teile des Werkzeugs/der Ablage sauber sind, damit die Station den Werkzeugstatus erkennen kann.
- Halten Sie die Oberfläche der Spitze vor der Aufbewahrung sauber und verzinkt, um Spitzenoxidation zu vermeiden. Angerostete und verschmutzte Oberflächen mindern den Wärmedurchgang zur Lötstelle.
- Überprüfen Sie regelmäßig alle Kabel und Schläuche.
- Eine durchgebrannte Sicherung wie folgt austauschen:



1. Ziehen Sie die Sicherungshalterung heraus und entnehmen Sie die Sicherung. Falls notwendig, benutzen Sie ein Werkzeug, um sie herauszudrücken.
2. Drücken Sie die neue Sicherung in die Halterung und setzen Sie sie erneut in die Station ein.

- Jedes defekte oder schadhafte Teil austauschen. Nur Original-Ersatzteile von JBC verwenden.
- Reparaturen dürfen nur von dem Vertragskundendienst von JBC durchgeführt werden.

Sicherheit



Die Sicherheits-Leitlinien müssen unbedingt eingehalten werden, um elektrischen Schlag, Verletzung, Feuer oder Explosion zu vermeiden.

- Die Anlagen für keinen anderen Zweck verwenden als zum Lötten oder Reparieren. Unsachgemäße Verwendung kann Feuer hervorrufen.
- Das Netzkabel muss in zugelassene Steckdosen eingesteckt werden. Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass sie korrekt geerdet ist. Beim Herausziehen am Stecker ziehen, nicht am Kabel.
- Nicht an aktiven Bauteilen arbeiten.
- Das Werkzeug sollte bei Nichtgebrauch in der Ablage abgestellt werden, um die Betriebsart *Sleep* auszulösen.
- Die Lötspitze, der metallische Teil des Werkzeugs und die Ablage können noch heiß sein, wenn die Station ausgeschaltet ist. Gehen Sie vorsichtig vor, sogar wenn Sie die Ständerposition justieren.
- Das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Die Kühlgitter nicht abdecken. Hitze kann entzündliche Stoffe entzünden.
- Ein als "ohne Rückstände" eingestuftes Flussmittel verwenden und die Berührung mit Haut oder Augen vermeiden, um Reizung zu vermeiden.
- Sich vor dem beim Lötten entstehenden Rauch in Acht nehmen.
- Ihren Arbeitsplatz sauber und aufgeräumt halten. Bei der Arbeit geeignete Schutzbrille und Handschuhe tragen, um gesundheitliche Schäden zu vermeiden.
- Im Umgang mit flüssigen Zinnrückständen muss äußerste Sorgfalt walten.
- Dieses Gerät kann von Kindern über acht Jahren und auch Personen mit körperlicher, sinnlicher oder geistiger Behinderung oder mangelnder Erfahrung benutzt werden, nachdem ihnen angemessene Überwachung oder Einweisung hinsichtlich der Verwendung des Geräts und der damit verbundenen Risiken gegeben worden ist. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden, wenn sie hierbei nicht beaufsichtigt werden.

Spezifikationen

- DDE-1B** 120 V 50/60 Hz. Eingangssicherung: 4 A. Ausgang: 23,5 V
- DDE-2B** 230 V 50/60 Hz. Eingangssicherung: 2 A. Ausgang: 23,5 V
- DDE-9B** 100 V 50/60 Hz. Eingangssicherung: 5 A. Ausgang: 23,5 V
- Gewicht: 4,3 kg (9.3 lb)
- Abmessungen: 148 x 120 x 232 mm
- Spitzenausgangsleistung: 150 W pro Werkzeug
- Temperaturbereich: 90-450 °C (90-840 °F)
- Temperaturstabilität ohne Last (stillstehende Luft) ± 1.5 °C (± 3 °F)
- Spitze-Erde-Widerstand: <2 Ohm
- Spitze-Erde-Spannung: <2 mV RMS
- Umgebungsbetriebstemperatur: 10-40 °C (50-104 °F)
- USB-A / USB-B / Peripheriegeräte-Buchsen
- RJ12-Buchse für Roboter

Erfüllt EG-Normen

ESD-gerechtes Gehäuse "skin effect"

装箱单

应包括以下项目：

DDE 焊台 1 件	电源线 1 件	说明书 1 件
Ref. DDE-1B (120V)	Ref. 0010569 (230V)	Ref. 0016160
DDE-2B (230V)	0013671 (100/120V)	
DDE-9B (100V)		



特点

2,8" 彩色 TFT 屏幕

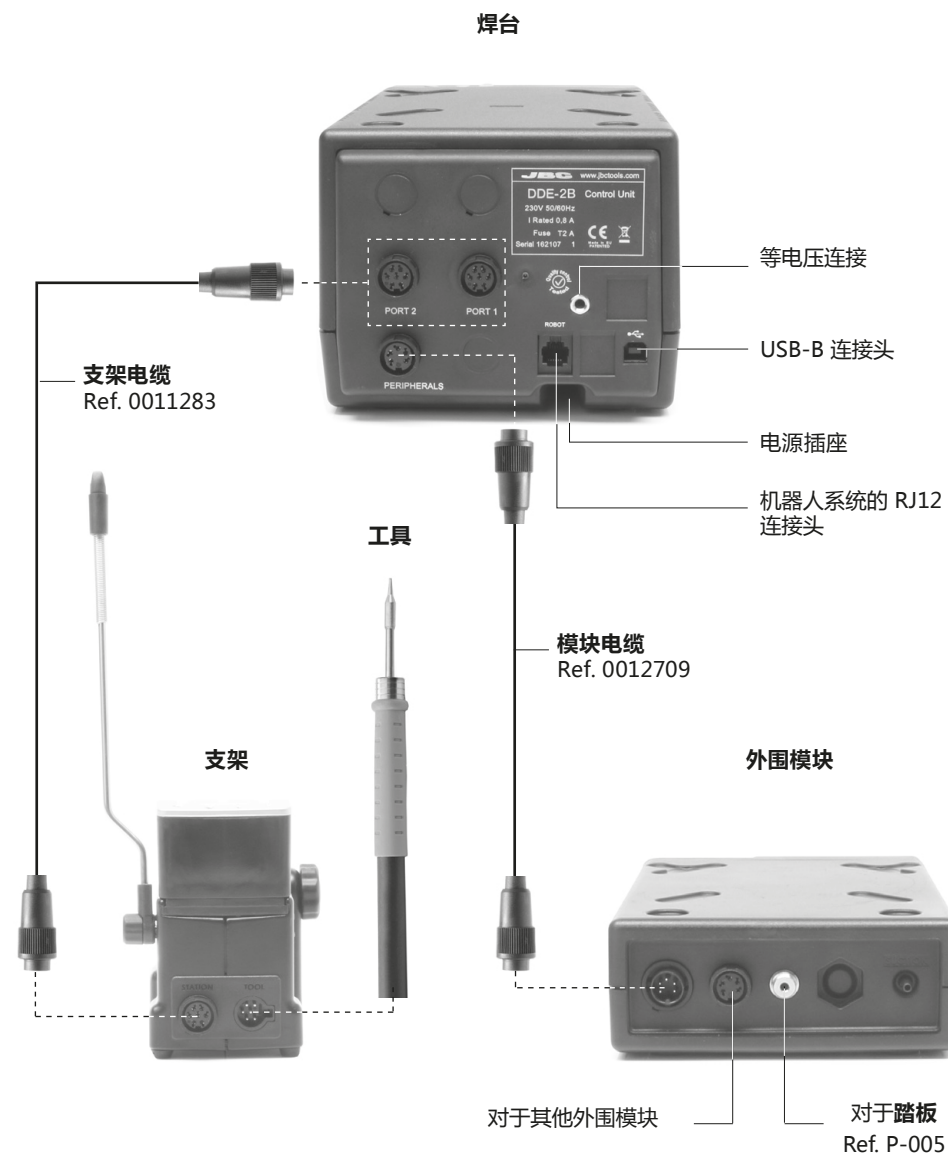
USB-A 连接头

可倾斜显示器，以便于阅读



连接件

可同时使用**最多2个烙铁工具**，每个工具可连接1个模块和1个踏板（外围模块）



支架和工具

基本作业系统的配备如下：支架*1、工具*1、烙铁头或焊嘴*1。

支架

Ref. AD-SD

Ref. DN-SE

Ref. AP-SD

Ref. PA-SD

Ref. HT-SD

Ref. DS-SD

Ref. DR-SD



工具

精密型手柄

Ref. T210-A

通用型手柄

Ref. T245-A

HD 通用型手柄

Ref. T470-A

氮气焊笔*

Ref. T210-NA
T245-NA
T470-NA

送锡焊台

Ref. AP250-A

微型镊型焊台

Ref. PA120-A

热夹

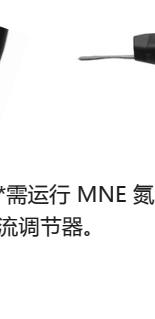
Ref. HT420-A

小型拆焊手柄

Ref. DS360-A

拆焊烙铁

Ref. DR560-A



*需运行 MNE 氮
流调节器。



烙铁头

C210

C245

C210

C245

C250

C120

C420

C360

C560



外围模块



点击主“菜单”中的**外围模块**按钮，可将工具端口连接到外围模块，即每个工具均可与 1 个模块和 1 个踏板组合使用。



功能：**启用/禁用**该模块或使任何工具进入**睡眠**或**休眠**模式。
无论连接到哪个模块，本踏板均可与任何模块或工具同时作业。
若无模块可连接，您也可将此 P-305 踏板套件连接到工具端口。

兼容性

选择最适合您的焊接或脱焊需求的模块。

基本作业系统				外围模块**			
主机	支架	工具	烙铁头系列	MSE-A / MVE-A	MNE-A	FSE-A	P-005
DDE-B	AD-SD	T210-A	C210			●	●
		T245-A	C245			●	●
		T470-A	C245			●	●
	DN-SE	T210-NA*	C210		●		●
		T245-NA*	C245				●
		T470-NA*	C245				●
	AP-SD	AP250-A	C130			●	●
	PA-SD	PA120-A	C120			●	●
	HT-SD	HT420-A	C420			●	●
	DS-SD	DS360-A	C360	●			●
	DR-SD	DR560-A	C560	●			●

* MNE 氮流调节器是必备的。

** 如果您需要连接**MS, MV, MN**或**FS**模块，则需要配备一个适配器（Ref: IM2496）。

P-305 踏板套件

使用接线盒后，P-005 踏板将仅与**其所连接**的工具端口同时作业。

功能：
使该工具进入/退出**睡眠**模式。



操作

JBC 专有加热系统

在我们的革新技术支持下,焊嘴的温度可以极速恢复。因此,用户不仅可在较低的温度下进行作业,还可改善其焊接质量。此外,睡眠和休眠系统可进一步降低焊嘴的温度,从而使焊嘴寿命延长 5 倍。

1.作业



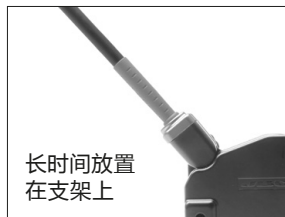
将工具从支架上提起时,焊嘴将升温至选定的温度。

2.睡眠

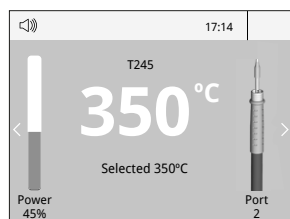


当工具放置在支架上时,温度会下降到预置睡眠温度。

3.休眠

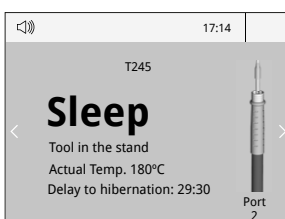


长时间没有使用后,电源会切断,工具会冷却到室温。



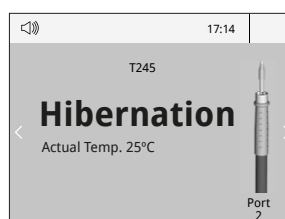
工具菜单:

- 设置温度限值
- 选择温度位



工具菜单:

- 设置睡眠温度
- 设置睡眠延迟 (0 至 9 分钟或无睡眠模式)

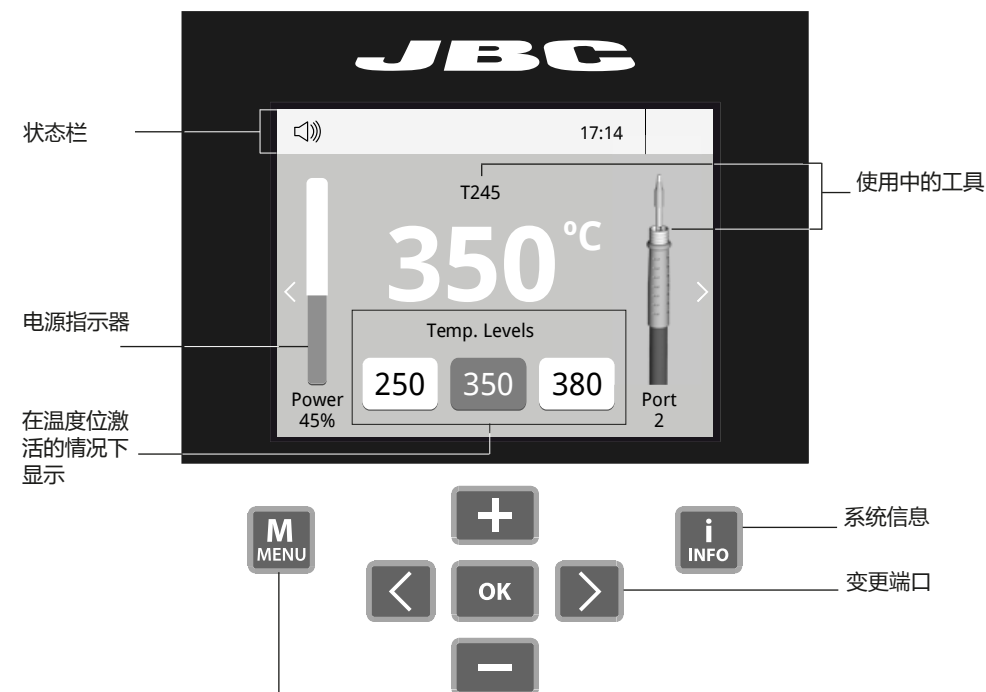


工具菜单:

- 设置休眠 (0 至 60 分钟或无休眠模式)

工作屏幕

DDE 提供了直观的用户界面,可通过此界面快速访问参数系统。



菜单选项

点击 INFO 可查看每个参数的描述。



系统通知 (状态栏)

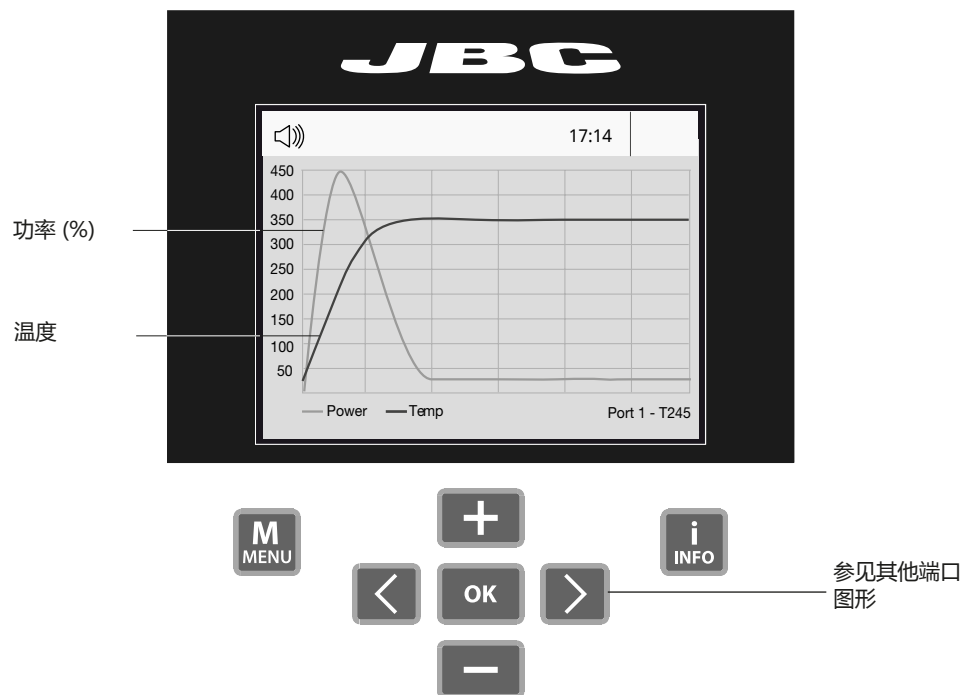
- USB 闪存盘已连接。
- 系统由电脑控制。
- 系统由机器人控制。
- 系统软件升级。点击 INFO 启动此过程。
- 警告。点击 INFO 可查看故障描述。
- 错误。点击 INFO 可查看故障描述、错误类型以及处理方法。

过程分析



图形

点击主“菜单”中的**图形**按钮，可显示每个端口的实时温度和功率。此信息有助于焊嘴的选择，从而得到最佳焊点。



导出图形

将 USB 闪存盘插入 USB-A 连接器，以 csv 格式保存您的焊接过程。



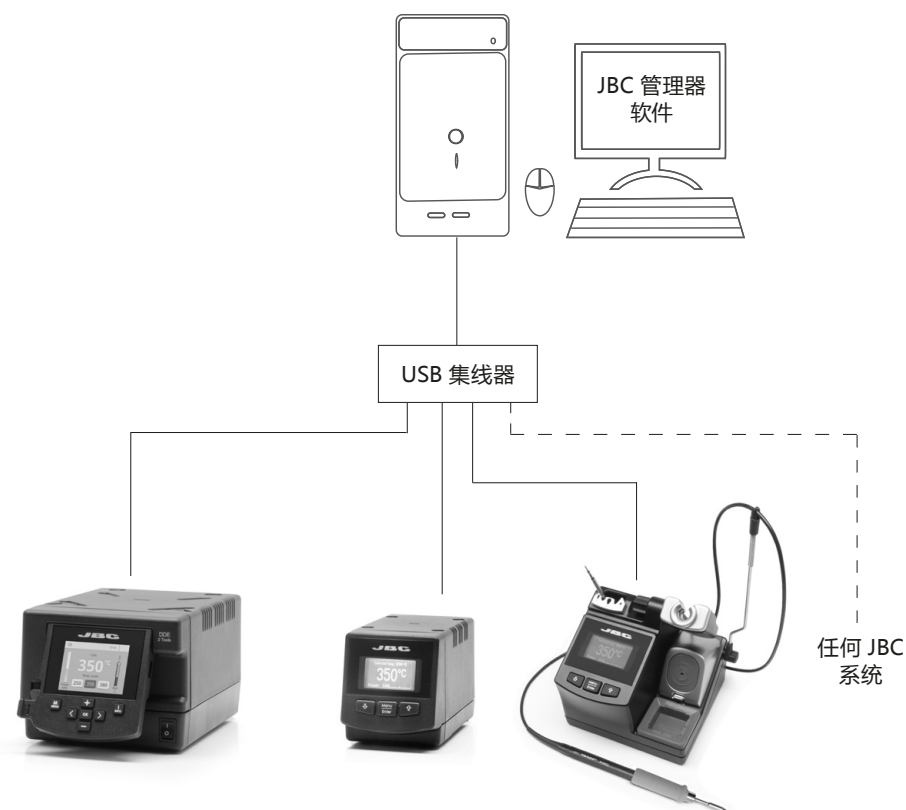
焊接网

通过个人电脑远程管理和监测您的系统。

1. 下载 **JBC 管理软件** 及用户手册。下载地址：www.jbctools.com/manager.html
2. 通过 USB-B 连接器连接系统，电脑将自动对其进行检测。
3. 通知会显示在系统上。

功能

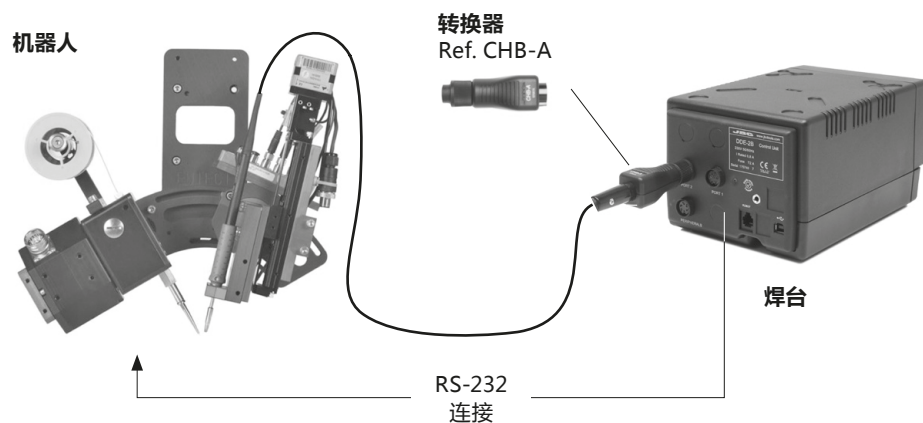
- 在电脑上设置所有系统参数。
- 同时组织多个系统并一起设置参数。
- 存储具体配置方案，以便日后使用。
- 在电脑上分析这些系统的焊接图形，并将其导出。



机器人作业

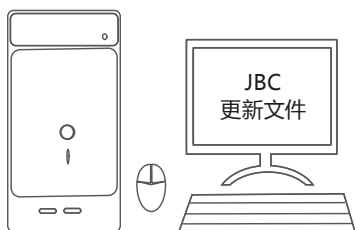
使用机器人系统管理和监测此系统。

1. 通过转换器将工具连接到系统端口。
2. 将机器人系统连接到该系统的机器人连接器上 (RJ12)。必要时可使用 DB9-RJ12 适配器 (Ref:0013772)。
3. 在系统设置中启用“机器人”选项, 将显示通知: 
4. 请根据机器人通信协议设置您的“机器人”指令。机器人通信协议查看网址:
www.jbctools.com/jbcsoftware-menu-115.html



更新系统软件

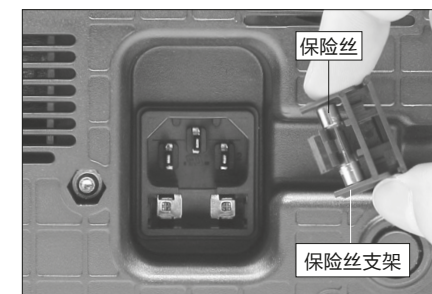
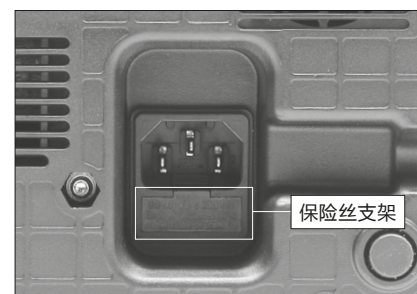
1. 从www.jbctools.com/software.html网站下载 JBC 更新文件, 并保存在 USB 闪存盘上。首选不含其他文件的 USB 闪存盘。
2. 将 USB 闪存盘插入系统。更新时将显示该图标。 



维护

在执行维护或存储操作前, 先让设备降温。

- 用玻璃清洁剂或湿布清洗屏幕。
- 使用湿布清理外壳和工具。酒精仅可用于清理金属部件。
- 定期检查工具和支架的金属部分是否干净, 以便该系统可检测工具状态。
- 储存前请清理并焊嘴表面并镀锡, 以免焊嘴氧化。生锈和脏污表面可降低焊点的热传递。
- 定期检查所有电缆和导管。
- 按如下方法更换熔断丝:



1. 拉掉保险丝支架并拆除保险丝。必要时使用工具将其撬开。
 2. 将新保险丝装入支架并替换到系统中。
- 更换任何受损或有缺陷的零件: 仅使用原装 JBC 零件。
 - 维修工作仅由 JBC 授权的技术公司完成。

定期清理



安全



必须遵守安全指南,以防止电击、损伤、火灾或爆炸事故的发生。

- 主机不得用于焊接或返工外的用途。使用不当可能引起火灾。
- 电源线必须插入已通过审批的基座内。使用前确保电源线正确接地。拔下电源线时,握住插头(而不是电线)。
- 不得使用带电的部件。
- 不用时将工具放在支架上,以激活睡眠模式。
焊嘴、工具和支架的金属部分可能在系统关闭时仍保持高温。小心轻放(包括在调整支架位置时)
- 设备运行时必须有人时刻看管。
- 请勿覆盖通风口。热量可能会引燃易燃品。
- 使用“无残留”的液体助焊剂,避免与皮肤或眼睛接触造成过敏现象。
- 请小心留意焊接时产生的烟气。
- 保持工作场所干净整洁。工作时请佩戴防目镜和防护手套,以免遭受伤害。
- 请务必小心可能烧伤皮肤的液态锡废物。
- 八岁以上儿童,体能、感官或智力不全者以及经验不足者,在合理监督下,或在充分了解设备使用说明及其潜在危险后,均可使用该设备。儿童不得将此设备当作玩具。
- 除非有人监督,否则不得由儿童进行维护工作

规范

- DDE-1B** 120V 50/60Hz输入保险丝: 4A.输出: 23.5V
- DDE-2B** 230V 50/60Hz输入保险丝: 2A.输出: 23.5V
- DDE-9B** 100V 50/60Hz输入保险丝: 5A.输出: 23.5V
- 重量: 4.3 Kg (9.3 lb)
- 尺寸: 148 x 120 x 232 mm
- 输出峰值功率: 每个工具 150W
- 温度范围: 90-450 °C (90-840 °F)
- 闲时温度: 恒温(静止空气) ± 1.5 °C (± 3 °F)
- 焊嘴接地电阻: <2 ohms
- 焊嘴接地电压: <2mV RMS
- 环境温度: 10-40 °C (50-104 °F)
- USB-A / USB-B /外围模块的连接器
- RJ12 连接器或机器人

符合 CE 标准
ESD 防护外壳“驱肤效应”

Exploded View · Despiece · Explosionszeichnung · 分解图

DDE-1B 120V
DDE-2B 230V
DDE-9B 100V
2 TOOLS CONTROL UNIT
FROM SERIE 174252

DDE-1B / DDE-2B / DDE-9B



SPARE PARTS

DDE-1B / DDE-2B / DDE-9B:

-REAR CIRCUIT	0016746
-ENCLOSURE	
- TOP	0011035
- BOTTOM	0014567
- FRONT+DISPLAY	0016312
- BACK	0013413

DDE-1B 120V FUSE T-4A
DDE-2B 230V FUSE T-2A
DDE-9B 100V FUSE T-5A

0013489
BATTERY
CR1220

0016746

Warranty

JBC's 2 year warranty covers this equipment against all manufacturing defects, including the replacement of defective parts and labour. Warranty does not cover product wear due to use or mis-use. In order for the warranty to be valid, equipment must be returned, postage paid, to the dealer where it was purchased.

保修

JBC的2年保修涵盖了该设备所有的制造缺陷，包括更换损坏的零件和人工。保修不包括因使用或误用而产生的产品损坏。为了使保修有效，设备邮资已付返回到购买时的经销商返修。

Garantía

Esta garantía de 2 años cubre este equipo contra cualquier defecto de fabricación, incluyendo la sustitución de partes defectuosas y mano de obra. La garantía no cubre el desgaste del producto por uso o mal uso. Para que esta garantía sea válida, el equipo debe ser devuelto, a portes pagados, al distribuidor donde se compró.

Garantie

Die 2-Jahres-Garantie von JBC erstreckt sich auf das Gerät bei Herstellungsfehlern, einschließlich Fehlern der Verarbeitung und dem Ersatz defekter Teile und deren Austausch. Die Garantie gilt nicht für Produktverschleiß durch normale Nutzung oder durch falsche Anwendung. Damit die Garantie Gültigkeit erlangt, muß das Gerät an den Händler, bei dem es gekauft wurde, zurückgesandt werden (Porto bezahlt).



This product should not be thrown in the garbage.

In accordance with the European directive 2012/19/EU, electronic equipment at the end of their life must be collected and returned to an authorized recycling facility.

Este producto no debe desecharse en la basura.

De acuerdo a la directiva europea 2012/19/UE, los equipos electrónicos al final de su vida se deberán recoger y trasladar a una planta de reciclaje autorizada.

Dieses Produkt sollte nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer eingesammelt und einem autorisierten Recyclingbetrieb zugeführt werden.

本产品不应被扔在垃圾筒内。

根据欧洲指令2012/19/EU，电子设备在其寿命结束后必须被收集并返回到授权回收工厂。